

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

AVTALEVILKÅR

1. Geltungsbereich und Vertragsbestandteil

- 1.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für die gesamte Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). Der Kunde und die LOGPAY schließen für diese Geschäftsbeziehung einen **Rahmenvertrag**, dem diese Allgemeinen Geschäftsbeziehungen zugrunde liegen. Im Rahmen dieser Geschäftsbeziehung ermöglicht die LOGPAY dem Kunden den bargeldlosen Bezug von Leistungen mithilfe von Vertragspartnern der LOGPAY („LOGPAY Partnern“). Abhängig davon, welche Leistungen der LOGPAY der Kunde in Anspruch nehmen möchte (z.B. Lieferung von Waren, Erbringung von Dienstleistungen, Geschäftsbesorgung), schließen sie zusätzlich **Produktverträge** unter Einbeziehung von Sonderbedingungen. Der Kunde kann die vereinbarten Leistungen dann per **Einzelvertrag** beziehen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind Bestandteil des Rahmenvertrags, der Produktverträge und der Einzelverträge.
- 1.2 In bestimmten Ländern bezieht der Kunde die Leistungen per Einzelvertrag nicht von der LOGPAY, sondern von bestimmten Auslandsstöckern der LOGPAY. Die betroffenen Länder und jeweiligen Auslandsstöcker sind nachfolgend benannt. Mit Abschluss des Rahmenvertrags und aller Produktverträge schließt der Kunde mit den Auslandsstöckern, vertreten durch die LOGPAY, gleichlautende Verträge. Darauf wird der Kunde im jeweiligen Antragsformular hingewiesen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die jeweils einschlägigen Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis gelten entsprechend für die Vertragsverhältnisse zwischen dem Kunden und der jeweiligen Auslandsstöcker. Für die Einzelverträge in den betroffenen Ländern gilt Ziffer 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Bedingung für den Bestand aller Verträge mit Auslandsstöckern ist der Bestand des zugehörigen Vertrags des Kunden mit der LOGPAY.
Spanien: LogPay Fuel Spain SLU, Travessara de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spanien
Italien: LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italien
Tschechien: LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Tschechien
Slowakei: LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slowakei
- 1.3 Der Rahmenvertrag und jeder Produktvertrag kommen mit Zugang einer Annahmeerklärung durch die LOGPAY zustande, nachdem der Kunde ein entsprechendes Antragsformular (physisch oder online) übermittelt hat. Die bloße Bestätigung des Eingangs des Antragsformulars stellt keine Annahme durch die LOGPAY dar.
- 1.4 Für die einzelnen Produktverträge gelten, vorrangig zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Preis- und Leistungsverzeichnis und Sonderbedingungen. Sie werden beim Abschluss des jeweiligen Produktvertrags im Antragsformular vereinbart.
- 1.5 Zwischen der LOGPAY und Kunde gelten zusätzlich alle Verhaltensregeln, Hausordnungen und vergleichbare Regelwerke, zu deren Bedingungen die LOGPAY Partner ihre Leistungen erbringen. Voraussetzung ist, dass der jeweilige LOGPAY Partner den Kunden durch deutlich sichtbaren Aushang oder ausdrücklich auf andere Weise auf sie hinweist und dem Kunden die Möglichkeit verschafft, in zumutbarer Weise von ihrem Inhalt Kenntnis zu nehmen.
- 1.6 Etwaige Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden erkennt die LOGPAY nicht an. Sie werden nicht Vertragsbestandteil.
- 1.7 Die LOGPAY ist berechtigt, zur Erbringung der Leistungen an den Kunden und zur Abwicklung von Zahlungen geeignete Dritte einzuschalten und diesen unter Wahrung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen und der Geschäftsgeheimnisse des Kunden die in diesem Zusammenhang erforderlichen Daten zu übermitteln. Der Kunde wird für die Inanspruchnahme von Leistungen direkte Vertragsbeziehungen mit solchen Dritten eingehen, soweit dies in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder im betreffenden

1. Anwendelsesområde og avtaleinnhold

- 1.1 Disse avtalevilkårene gjelder for hele forretningsforholdet mellom kunden og LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). Kunden og LOGPAY skal inngå en **rammeavtale** for dette forretningsforholdet, som skal være basert på disse avtalevilkårene. I forbindelse med dette forretningsforholdet skal LOGPAY gjøre det mulig for kunden å få tjenester uten kontanter, ved hjelp av avtalepartnere til LOGPAY („LOGPAY-partnere“). Avhengig av hvilke av LOGPAYs tjenester kunden ønsker å bruke (f.eks. levering av varer, levering av tjenester, agenttjenester), skal vedkommende inngå ytterligere **produktavtaler**, som inneholder spesielle vilkår. Kunden kan deretter få de avtalte tjenestene gjennom en **individuell avtale**. Disse avtalevilkårene er en integrert del av rammeavtalen, produktavtalene og de individuelle avtalene.
- 1.2 I visse land får kunden ikke tjenestene per individuell kontrakt fra LOGPAY, men fra visse utenlandske datterselskaper av LOGPAY. De aktuelle landene og de respektive utenlandske datterselskaperne er oppført nedenfor. Ved å inngå rammeavtalen og alle produktavtaler, inngår kunden identiske avtaler med de utenlandske datterselskaperne som LOGPAY representerer. Dette påpekes for kunden i det respektive søknadsskjemaet. Disse avtalevilkårene, de relevante spesielle vilkårene og listen over priser og tjenester gjelder tilsvarende for avtaleforholdet mellom kunden og det respektive utenlandske datterselskapet. Punkt 2.5 i disse avtalevilkårene skal gjelde for de individuelle avtalene i de berørte landene. Vilkåret for at alle avtaler med utenlandske datterselskaper skal være gyldige, er at det foreligger en tilhørende avtale mellom kunden og LOGPAY.
Spania: LogPay Fuel Spain SLU, Travessara de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spania
Italia: LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italia
Tsjekkia: LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Tsjekkia
Slovakia: LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slovakia
- 1.3 Rammeavtalen og enhver produktavtale inngås ved mottak av en erklæring om aksept fra LOGPAY, etter at kunden har sendt inn et tilsvarende søknadsskjema (fysisk eller online). En ren bekreftelse på at søknadsskjemaet er mottatt utgjør ingen aksept fra LOGPAY sin side.
- 1.4 For de enkelte produktavtalene vil listen over priser og tjenester samt spesielle vilkår ha forrang foran disse avtalevilkårene. De avtales i søknadsskjemaet ved inngåelse av den respektive produktavtalen.
- 1.5 Mellom LOGPAY og kunden gjelder dessuten samtlige atferdsregler, husregler og tilsvarende regler som LOGPAY-partnere benytter for levering av sine tjenester. Forutsetningen er at den respektive LOGPAY-partnere gjør kunden oppmerksom på disse ved hjelp av et godt synlig oppslag, eller uttrykkelig på annet vis, og dermed gir kunden en rimelig anledning til å gjøre seg kjent med innholdet.
- 1.6 LOGPAY anerkjenner ikke eventuelle avtalevilkår hos kunden. De utgjør ikke en del av avtalen.
- 1.7 LOGPAY har rett til å benytte seg av egnede tredjeparter for levering av tjenester til kunden, samt for betalings tjenester, og kan formidle påkrevde data i den forbindelse til disse, såfremt personvernbestemmelsene overholdes og kundens forretningshemmeligheter behandles fortrolig. Kunden inngår direkte avtaleforhold med slike tredjeparter for bruk av tjenester, i den utstrekning dette er avtalt i disse avtalevilkårene eller i den relevante produktavtalen med slike navngitte tredjeparter.

Produktvertrag unter namentlicher Nennung dieser Dritten vereinbart ist.

2. Vertragsbeziehungen bei der Inanspruchnahme von Leistungen

- 2.1 Im Rahmen der von ihm abgeschlossenen Produktverträge ist der Kunde berechtigt, Leistungen bargeldlos per Einzelvertrag in Anspruch zu nehmen.
- 2.2 **Grundsatz: Reihengeschäft.** Der Einzelvertrag kommt grundsätzlich direkt zwischen Kunde und der LOGPAY zustande und die LOGPAY leistet direkt an den Kunden, nämlich: Wenn der LOGPAY Partner die LOGPAY Card akzeptiert, schließt der Kunde einen Vertrag im Namen und auf Rechnung der LOGPAY mit dem LOGPAY Partner und einen entsprechenden Einzelvertrag im eigenen Namen und auf eigene Rechnung mit der LOGPAY, so dass der LOGPAY Partner an die LOGPAY leistet und die LOGPAY an den Kunden („Reihengeschäft“). Ausnahmen von diesem Grundsatz gelten, wenn dieses Reihengeschäft aufgrund rechtlicher Vorschriften oder der Natur der Leistungen (z.B. hoheitliche Mauten) nicht möglich ist. Diese Ausnahmen sind in den folgenden Ziffern 2.3 bis 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt.
- 2.3 **Ausnahme: Dritteleistung.** Nur soweit im Produktvertrag vereinbart, kommt statt des Reihengeschäfts ein Vertrag unmittelbar zwischen Kunde und LOGPAY Partner zustande, indem der LOGPAY Partner die LOGPAY Card akzeptiert und selbst unmittelbar an den Kunden leistet oder die Leistung durch einen Dritten unmittelbar an den Kunden vermittelt („Dritteleistung“). Für alle Fälle der Dritteleistung beauftragt und ermächtigt der Kunde die LOGPAY hiermit unwiderruflich, seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem LOGPAY Partner und/oder gegenüber dem vom LOGPAY Partner vermittelten Dritten auszugleichen. Für jede von der LOGPAY im Auftrag und Namen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner auszugleichende Zahlungsverpflichtung entsteht eine Ausgleichsforderung in gleicher Höhe der LOGPAY gegen den Kunden (Vorschussanspruch gemäß § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches).
- 2.4 **Ausnahme: Kommission.** Nur soweit im Produktvertrag vereinbart, schließt die LOGPAY den Einzelvertrag mit dem Kunden und leistet an den Kunden jeweils im eigenen Namen, aber auf Rechnung des LOGPAY Partners („Kommission“).
- 2.5 **Sonderfall: Vertragsschluss mit Auslandsstöchter.** Bei Inanspruchnahme der Leistung in den in Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannten Ländern und soweit in den Sonderbedingungen des einschlägigen Produktvertrags vereinbart, tritt an die Stelle der LOGPAY die in Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannte Auslandsstöchter. Beim Reihengeschäft (Ziffer 2.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) bedeutet dies, dass der Kunde den Vertrag mit dem LOGPAY Partner nicht im Namen und auf Rechnung der LOGPAY, sondern im Namen und auf Rechnung einer im Produktvertrag genannten Auslandsstöchter, und den entsprechenden Einzelvertrag im eigenen Namen und auf eigene Rechnung mit der Auslandsstöchter schließt. Vertragspartner des Kunden in dem Einzelvertrag über die in Anspruch genommene Leistung ist somit die jeweilige Auslandsstöchter. Für alle Fälle des Reihengeschäfts mit einer Auslandsstöchter beauftragt und ermächtigt der Kunde die LOGPAY hiermit unwiderruflich, seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber der Auslandsstöchter auszugleichen. Für jede von der LOGPAY im Auftrag und Namen des Kunden gegenüber der Auslandsstöchter auszugleichende Zahlungsverpflichtung entsteht eine Ausgleichsforderung in gleicher Höhe der LOGPAY gegen den Kunden (Vorschussanspruch gemäß § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches). Bei der Kommission (Ziffer 2.4 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) bedeutet dies, dass die im Produktvertrag genannte Auslandsstöchter den Einzelvertrag mit dem Kunden schließt und an ihn leistet.
- 2.6 Die LOGPAY ist nicht zur Leistung verpflichtet, solange kein Einzelvertrag abgeschlossen wurde, und übernimmt keine Haftung für die Leistungsbereitschaft von LOGPAY Partnern. Ebenso wenig besteht eine Verpflichtung des Kunden, Leistungen in Anspruch zu nehmen oder Mindestmengen abzunehmen. Lehnt die LOGPAY die Nutzung der LOGPAY Card ab, weil die Voraussetzungen gemäß Ziffer 5.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht erfüllt sind oder weil die LOGPAY die LOGPAY Card

2. Avtaleforhold ved bruk av tjenester

- 2.1 I forbindelse med produktavtaler som inngås av kunden, er vedkommende berettiget til å bruke tjenester uten kontanter i henhold til individuelle avtaler.
- 2.2 Prinsipp: Kjedetransaksjoner. Prinsipielt inngås den individuelle avtalen direkte mellom kunden og LOGPAY, og LOGPAY leverer ytelsen direkte til kunden, nemlig: Hvis LOGPAY-partneren godtar LOGPAY-kortet, inngår kunden en avtale med LOGPAY-partneren i LOGPAY sitt navn og på LOGPAY sin regning, samt en tilsvarende individuell avtale i eget navn og på egen regning med LOGPAY, slik at LOGPAY-partneren betaler til LOGPAY og LOGPAY betaler til kunden ("kjedetransaksjoner"). Unntak fra dette prinsippet foreligger dersom denne kjedetransaksjonen ikke kan foretas på grunn av rettslige forskrifter eller ytelsenes særpreg (f.eks. statlige bompenger). Slike unntak er regulert i de følgende punktene 2.3 til 2.5 i disse avtalevilkårene.
- 2.3 **Unntak: Tredjepartstjeneste.** Kun i den utstrekning det er avtalt i produktavtalen inngås en avtale direkte mellom kunden og LOGPAY-partneren fremfor kjedetransaksjonen, ved at LOGPAY-partneren godtar LOGPAY-kortet og leverer tjenesten direkte til kunden, eller sørger for at tjenesten leveres direkte til kunden av en tredjepart ("Tredjepartstjeneste"). Ved enhver tredjepartstjeneste instruerer og autoriserer kunden herved ugjenkallelig LOGPAY til å gjøre opp sine betalingsforpliktelse overfor LOGPAY-partneren og/eller tredjeparten som formidles av LOGPAY-partneren. For enhver betalingsforpliktelse som LOGPAY påtar seg overfor LOGPAY-partneren på vegne av kunden, på oppdrag fra denne, vil det oppstå et kompensasjonskrav pålydende samme beløp fra LOGPAY overfor kunden (forskuddskrav i henhold til § 669 i den tyske lovboken innen privatrett).
- 2.4 **Unntak: Kommissjon.** Kun i den utstrekning dette er avtalt i produktavtalen, skal LOGPAY inngå den individuelle avtalen med kunden og foreta betalinger til kunden, respektivt i eget navn, men på regning fra LOGPAY-partneren ("Kommissjon").
- 2.5 **Spesialtilfelle: Avtaleinngåelse med utenlandsk datterselskap.** Hvis tjenesten benyttes i land oppført i punkt 1.2 i disse avtalevilkårene, og dette er avtalt i de spesielle vilkårene for den aktuelle produktavtalen, vil det utenlandske datterselskapet som er oppført under punkt 1.2 i disse avtalevilkårene erstatte LOGPAY. Ved kjedetransaksjoner (punkt 2.2 i disse avtalevilkårene) betyr dette at kunden ikke inngår avtalen med LOGPAY-partneren i LOGPAY sitt navn og på LOGPAY sin regning, men i navnet til et utenlandsk datterselskap som er oppført i produktavtalen og på dets regning, og den respektive individuelle avtalen inngås i eget navn og på egen regning med det utenlandske datterselskapet. Kundens avtalepartner i den individuelle avtalen for tjenesten som benyttes vil derfor være det respektive utenlandske datterselskapet. Ved alle kjedetransaksjoner med et utenlandsk datterselskap gir kunden herved ugjenkallelig LOGPAY i oppdrag å gjøre opp sine betalingsforpliktelse overfor det utenlandske datterselskapet med autorisasjon til dette. For enhver betalingsforpliktelse som LOGPAY påtar seg overfor LOGPAY-partneren på vegne av kunden, på oppdrag fra denne, vil det oppstå et kompensasjonskrav pålydende samme beløp fra LOGPAY overfor kunden (forskuddskrav i henhold til § 669 i den tyske lovboken innen privatrett). Med hensyn til kommissjon (punkt 2.4 i disse avtalevilkårene), betyr dette at det utenlandske datterselskapet som er navngitt i produktavtalen vil inngå den individuelle avtalen med kunden og foreta leveringen til vedkommende.
- 2.6 LOGPAY er ikke forpliktet til oppfyllelse så lenge ingen individuell avtale er inngått, og påtar seg intet ansvar for LOGPAY-partners vilje til oppfyllelse. Kunden er tilsvarende ikke forpliktet til å benytte seg av tjenestene eller til å kjøpe minimumsmengder. Hvis LOGPAY nekter bruk av LOGPAY-kortet fordi kravene i henhold til punkt 5.4 i disse avtalevilkårene ikke er oppfylt, eller fordi LOGPAY har sperret LOGPAY-kortet i henhold til punkt 5.11 i disse avtalevilkårene, eller hvis bruk av LOGPAY-kortet ikke er

gemäß Ziffer 5.11 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gesperrt hat, oder ist die Nutzung der LOGPAY Card aus technischen Gründen nicht möglich, kommt kein Einzelvertrag zustande und der Kunde ist verpflichtet, unmittelbar beim LOGPAY Partner durch eine vom LOGPAY Partner angebotene Bezahlmöglichkeit zu bezahlen.

3. Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, von Sonderbedingungen und des Preis- und Leistungsverzeichnisses außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern

Die LOGPAY ist berechtigt, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. Die LOGPAY wird den Kunden hierüber in Textform unterrichten. Die jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis sind unter www.logpay.de/agb abrufbar. Sofern der Kunde der jeweiligen Änderung nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Unterrichtung über die Änderung in Textform widerspricht, gilt dies als Zustimmung zu der Änderung. Die LOGPAY wird in der jeweiligen Änderungsmitteilung auf diese Zustimmungsfiktion sowie das Widerspruchsrecht hinweisen.

4. Rechtswahl, Gerichtsstand, Außergerichtliche Streitbeilegung

4.1 Auf die Geschäftsbeziehung findet deutsches Recht Anwendung, sofern dem nicht zwingende gesetzliche Regelungen entgegenstehen. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) gilt nicht.

4.2 Ist der Kunde ein Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, kann die LOGPAY an ihrem allgemeinen Gerichtsstand klagen und nur an diesem Gerichtsstand verklagt werden. Zwingende gesetzliche Bestimmungen über ausschließliche Gerichtsstände bleiben von dieser Regelung unberührt.

4.3 Der Kunde hat folgende außergerichtliche Möglichkeiten:

- Der Kunde kann sich mit einer Beschwerde an die LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Hotline: +49 6196 5822 902, E-Mail: customer@logpay.de wenden.
- Zur Teilnahme an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle ist die LOGPAY nicht bereit und nicht verpflichtet.

5. LOGPAY Card

5.1 Die LOGPAY stellt dem Kunden eine physische Karte oder je nach Produkt einen anderen Legitimationsausweis (z.B. eine virtuelle Karte in einer „App“) für den Abruf der Leistungen der LOGPAY zur Verfügung. Für Zwecke dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Sonderbedingungen werden alle diese Karten als „LOGPAY Card“ bezeichnet, auch wenn sie tatsächlich unter einer anderen Bezeichnung ausgegeben werden. Bei Bedarf erhält der Kunde mehrere LOGPAY Cards.

5.2 Wer die LOGPAY Card vorlegt („Karteninhaber“), kann bei LOGPAY Partnern die Leistungen beziehen, die zwischen der LOGPAY und dem Kunden in den Produktverträgen vereinbart wurden. Dabei gilt:

- a) Der LOGPAY Partner ist nicht verpflichtet, die Berechtigung des Karteninhabers zu prüfen.
- b) Die Nutzung der LOGPAY Card kann im Produktvertrag oder ad hoc davon abhängig gemacht werden, dass neben der Vorlage der LOGPAY Card weitere Leistungsberechtigungs-nachweise erbracht werden müssen, z.B. Eingabe einer PIN.
- c) Ohne Vorlage der LOGPAY Card ist die Inanspruchnahme von Leistungen nicht möglich.
- d) Ziffer 2.6 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bleibt unberührt.

5.3 Sofern dies für die Authentifizierung erforderlich oder zweckdienlich ist, stellt die LOGPAY dem Kunden für die LOGPAY Card eine persönliche Geheimzahl („PIN“) oder einen Nutzernamen mit Passwort („Zugangsdaten“) zur Verfügung oder ermöglicht dem Kunden, Zugangsdaten selbst festzulegen.

5.4 Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card sorgfältig und pfleglich zu behandeln und aufzubewahren. Er hat sie insbesondere

mulig av tekniske årsaker, skal det ikke inngås noen individuell avtale, og kunden er forpliktet til å betale direkte hos LOGPAY-partneren gjennom et betalingsalternativ som tilbys av LOGPAY-partneren.

3. Endringer i de generelle vilkårene, fra spesielle vilkår og listen over priser og tjenester, foruten forretningstransaksjoner med forbrukere

LOGPAY har rett til å endre disse generelle vilkårene, spesielle vilkår og listen over priser og tjenester, med virkning for fremtiden. LOGPAY skal informere kunden om dette i tekstform. De gjeldende generelle vilkårene, de spesielle vilkårene og listen over priser og tjenester, er tilgjengelige på www.logpay.de/agb. Hvis kunden ikke motsetter seg den respektive endringen, i tekstform innen to måneder etter mottak av varselet om endringen, skal dette anses som samtykke til endringen. LOGPAY skal henvisse til dette fiktive samtykket og innsigelsesretten i den respektive endringsmeldingen.

4. Lovvalg, jurisdiksjon og utenomrettslig tvisteløsning

4.1 Forretningsforholdet skal reguleres av tysk lov, med mindre ufravelige lovbestemmelser fastlegger noe annet. FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonale løsekjøp (CISG) gjelder ikke.

4.2 Hvis kunden er en kjøpmann, en juridisk person i henhold til offentlig rett eller en særformue i henhold til offentlig rett, kan LOGPAY fremme søksmål ved sitt verneting, og kan bare saksøkes ved dette vernetinget. Ufravelige lovbestemmelser om eksklusivt verneting påvirkes ikke av denne bestemmelsen.

4.3 Kunden har følgende utenomrettslige alternativer:

- Kunden kan rette en klage til LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, D-65760 Eschborn, Hotline: +49 6196 5822 902, e-post: customer@logpay.de.
- LOGPAY har verken noe ønske om eller en forpliktelse til tvisteløsning ved en klagenemnd for forbrukere

5. LOGPAY-kort

5.1 LOGPAY gir kunden et fysisk kort eller, avhengig av produktet, et annet ID-kort, (f.eks. et virtuelt kort i en "app") for å få tilgang til LOGPAY sine tjenester. I disse avtalevilkårene og de spesielle vilkårene blir slike kort henvist til som "LOGPAY-kort", selv om de faktisk skulle være utstedt under et annet navn. Ved behov mottar kunden flere LOGPAY-kort.

5.2 Hos LOGPAY-partnere kan alle som fremviser LOGPAY-kortet ("Kortinnehaver") benytte seg av tjenestene som er avtalt mellom LOGPAY og kunden i produktavtalene. Her gjelder følgende:

- a) LOGPAY-partneren er ikke forpliktet til å kontrollere kortinnehaverens berettigelse.
- b) I produktavtalen eller ad hoc kan bruk av LOGPAY-kortet gjøres avhengig av ytterligere dokumentasjon for retten til å benytte seg av tjenester, f.eks. oppføring av en PIN-kode i tillegg til fremvisning av LOGPAY-kortet.
- c) Tjenestene kan ikke benyttes uten LOGPAY-kortet.
- d) Punkt 2.6 i disse avtalevilkårene forblir upåvirket av dette.

5.3 Hvis det er påkrevd eller hensiktsmessig for autentisering, skal LOGPAY gi kunden et personlig ID-nummer ("PIN") eller et brukernavn med passord ("tilgangsdata") for LOGPAY-kortet, eller gjøre det mulig for kunden å definere tilgangsdata selv.

5.4 Kunden er forpliktet til å håndtere og oppbevare LOGPAY-kortet forsiktig og med omhu. Fremfor alt må vedkommende forhindre

vor missbräuchlicher Nutzung zu schützen. Die LOGPAY Card darf nicht unbeaufsichtigt in einem Kraftfahrzeug belassen oder an einen unbefugten Dritten weitergegeben werden. Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card innerhalb einer angemessenen Frist zum Austausch an die LOGPAY zurückzugeben, wenn dieser Austausch zur Abrechnung der Inanspruchnahme der vereinbarten Leistungen über die LOGPAY Card erforderlich ist.

- 5.5 Stellt der Kunde oder der Karteninhaber den Verlust oder ein sonstiges Abhandenkommen der LOGPAY Card oder missbräuchliche Verfügungen damit fest, so ist die LOGPAY unverzüglich in Textform zu unterrichten. Die Unterrichtung kann vorab telefonisch erfolgen; sie ist in diesem Fall zusätzlich in Textform nachzureichen. Bei einer missbräuchlichen Verwendung ist zusätzlich Anzeige bei der Polizei zu erstatten.
- 5.6 Für die Geheimhaltung der PIN und sonstiger Zugangsdaten ist ausschließlich der Kunde verantwortlich, insbesondere für die Weitergabe an die Karteninhaber und die Nutzung durch diese. Die Mitteilung, auf der die PIN oder Zugangsdaten enthalten sind, muss, sofern sie nicht nach Erhalt vernichtet wurde, an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Die PIN und Zugangsdaten dürfen insbesondere nicht auf der LOGPAY Card vermerkt oder in anderer Weise zusammen mit dieser aufbewahrt werden.
- 5.7 Für Schäden, die durch missbräuchliche Verfügungen durch Dritte mit der LOGPAY Card entstehen, haftet der Kunde bis zum Zugang der Verlustanzeige bei der LOGPAY gemäß Ziffer 5.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Ab dem Zugang der Verlustanzeige haftet der Kunde nur noch, soweit er oder der Karteninhaber durch grobe Fahrlässigkeit (z.B. PIN auf der LOGPAY Card vermerkt oder zusammen mit dieser verwahrt, die LOGPAY Card so aufbewahrt, dass sie ohne größere Umstände entwendet werden kann) oder durch Vorsatz zur Entstehung des Schadens beigetragen haben und soweit die LOGPAY ihrer Schadensminderungspflicht nicht nachgekommen ist.
- 5.8 Die physische LOGPAY Card ist Eigentum der LOGPAY oder des jeweiligen Kartenherausgebers, nicht übertragbar und geht nicht in das Eigentum des Kunden über.
- 5.9 Vorbehaltlich einer wirksamen Kündigung des Rahmenvertrags ist die LOGPAY Card bis zum letzten Tag des auf ihr angegebenen Verfallmonats gültig. Neue LOGPAY Cards werden ohne Aufforderung übersandt, es sei denn, der Rahmenvertrag wird vor Ablauf des Verfallmonats beendet. Die physische LOGPAY Card mit abgelaufenem Gültigkeitszeitraum ist unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY ist berechtigt, diese zu sperren und deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) zu veranlassen.
- 5.10 Nach Beendigung des Rahmenvertrags darf die LOGPAY Card nicht mehr benutzt werden. Sie ist unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY darf in diesem Fall die LOGPAY Card zum Beendigungszeitpunkt sperren und/oder deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) veranlassen.
- 5.11 Die LOGPAY hat das Recht, die LOGPAY Card endgültig oder temporär mit sofortiger Wirkung und ohne vorherige Ankündigung zu sperren und die LOGPAY Card selbst oder durch LOGPAY Partner einzuziehen,
 - a) sofern es zu einem Zahlungsverzug, der Überschreitung eines Limits, der Unterschreitung des Mindestvorschuss Guthabens oder zu einem Widerruf des SEPA-Lastschriftmandats kommt;
 - b) unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden, sofern es zu einer Rücklastschrift oder zu sonstigen Störungen der Geschäftsbeziehung kommt oder sofern die Sperrung erforderlich ist, um die Geschäftsbeziehung von der LOGPAY zu ihren eigenen Vertragspartnern nicht zu belasten.

Die LOGPAY wird dem Kunden die Sperre in Textform mitteilen. Die LOGPAY ist berechtigt, die bis zur Sperre entstandenen und noch nicht eingezogenen Zahlungsverpflichtungen des Kunden sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt von der Sperre unberührt. Die LOGPAY Card darf nicht benutzt werden, solange sie gesperrt ist. Im Falle einer endgültigen Sperre ist sie unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben

misbruk. LOGPAY-kortet må ikke etterlates uten tilsyn i et motorkjøretøy eller gis til en uautorisert tredjepart. Kunden er forpliktet til å returnere LOGPAY-kortet til LOGPAY for bytte, innen rimelig tid, dersom dette er påkrevd for fakturering av de avtalte tjenestene som benyttes via LOGPAY-kortet.

- 5.5. Hvis kunden eller kortinnehaveren oppdager at LOGPAY-kortet er gått tapt eller på annen måte misbrukt, må LOGPAY varsles umiddelbart i tekstform. Opplysningene kan gis på forhånd per telefon; i så fall må de senere formidles også i tekstform. Ved misbruk må det også sendes en anmeldelse til politiet.
- 5.6. Kunden er alene ansvarlig for hemmeligholdelse av PIN-koden og andre tilgangsdata, fremfor alt for videreformidling av dette til kortinnehaverne og deres bruk. Meldingen som inneholder PIN-koden eller tilgangsdata må oppbevares på et trygt sted, med mindre den slettes ved mottak. Fremfor alt må PIN-koden og tilgangsdata ikke noteres på LOGPAY-kortet, eller oppbevares sammen med det på annet vis.
- 5.7. Kunden er ansvarlig for skader som skyldes misbruk av LOGPAY-kortet av tredjeparter inntil LOGPAY mottar melding om tap i samsvar med punkt 5.5 i disse avtalevilkårene, i henhold til lovbestemmelsene. Fra tidspunktet for mottak av tapmeldingen er kunden kun ansvarlig i den utstrekning vedkommende eller kortinnehaveren har bidratt til at tapet oppsto grunnet grov uaktsomhet (f.eks. ved at PIN-koden ble notert på LOGPAY-kortet eller oppbevart sammen med det, eller at LOGPAY-kortet ble oppbevart slik at det lett kunne stjeles) eller forsett, og med mindre LOGPAY ikke har oppfylt sin plikt til å minimere tapet.
- 5.8. Det fysiske LOGPAY-kortet tilhører LOGPAY eller den respektive kortutstederen, kan ikke overføres og blir ikke kundens eiendom.
- 5.9. Med forbehold om at rammeavtalen sies opp korrekt, vil LOGPAY-kortet være gyldig til den siste dagen i utløpsmåneden som er angitt på det. Nye LOGPAY-kort vil bli sendt uten forespørsel, med mindre rammeavtalen sies opp før utløpsmåneden. Det fysiske LOGPAY-kortet med utløpt gyldighetsperiode må uoppfordret returneres til LOGPAY eller destrueres. LOGPAY har rett til å blokkere slike kort og sørge for at de blir samlet inn (også av LOGPAY-partnere).
- 5.10. LOGPAY-kortet kan ikke lenger brukes etter at rammeavtalen opphører. Det må returneres til LOGPAY umiddelbart og uoppfordret, eventuelt ødelegges. I dette tilfellet kan LOGPAY sperre LOGPAY-kortet fra oppsigelsestidspunktet, og/eller sørge for at det konfiskeres (også av LOGPAY-partnere).
- 5.11. LOGPAY har rett til å sperre LOGPAY-kortet permanent eller midlertidig med umiddelbar virkning og uten forhåndsvarsel, og til å konfiskere LOGPAY-kortet selv eller gjennom LOGPAY-partnere,
 - a) ved betalingsforsinkelse, overskridelse av grensebeløp, underskridelse av minimumsforskudd, eller tilbaketreking av SEPA-mandatet for avtalegrø;
 - b) med hensynstagen til kundens legitime interesser dersom det forekommer en returdebitering eller annen ugunstig påvirkning av forretningsforholdet, eller dersom blokkering er påkrevd for å unngå belastning av LOGPAY sitt forretningsforhold til egne avtalepartnere.

LOGPAY vil varsle kunden om blokkeringen i tekstform. LOGPAY har rett til å foreta en umiddelbar fakturering av kundens betalingsforpliktelse som har oppstått frem til blokkeringen og fremdeles ikke er innkrevd, ved å gjøre gjeldende førtidig forfall. Dette utelukker ikke at ytterligere erstatningskrav gjøres gjeldende. Retten til ekstraordinær oppsigelse forblir upåvirket av blokkeringen. LOGPAY-kortet må ikke brukes mens det er sperret. I tilfelle blokkeringen gjøres permanent, må det returneres til LOGPAY umiddelbart og uoppfordret, eventuelt ødelegges.

oder zu vernichten. Die LOGPAY ist jederzeit berechtigt, die Sperre der LOGPAY Card aufzuheben.

6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Lieferungen und Leistungen berechnet die LOGPAY grundsätzlich die verkehrsbüch mitgeteilten oder vor Ort ersichtlichen Preise, sofern nicht im Produktvertrag oder im Preis- und Leistungsverzeichnis etwas anderes vereinbart ist.
- 6.2 Nimmt der Kunde an einem von einem LOGPAY Partner über die LOGPAY angebotenen Rabattprogramm oder an sonstigen Sonderaktionen teil, gelten diese nur, wenn der Kunde sich vorher über die LOGPAY hierfür registriert hat und die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme eingehalten worden sind. Hat der Kunde sich für Rabatte oder sonstige Sonderaktionen des LOGPAY Partners registriert, aber die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme nicht eingehalten, haftet er für etwaige daraufhin anfallende Vertragsstrafen oder sonstige Zahlungsansprüche.
- 6.3 Die LOGPAY gewährleistet nicht, dass der Kunde an Rabattaktionen teilnehmen kann, die ohne Beteiligung der LOGPAY von LOGPAY Partnern oder von Dritten angeboten werden.
- 6.4 Im Übrigen schuldet der Kunde die Entgelte, insbesondere Service-Entgelte, die im Preis- und Leistungsverzeichnis in der zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme zwischen den Parteien geltenden Fassung vorgesehen sind.

7. Limite und Vorschusszahlungen

- 7.1 **Gesamt- und Teilimite:** Die LOGPAY setzt ein Gesamtlimit für die Geschäftsbeziehung mit dem Kunden fest. Soweit die Sonderbedingungen es vorsehen, ist die LOGPAY ferner berechtigt, in Bezug auf einzelne LOGPAY Partner, Produkte und Leistungen Teilimite festzusetzen. Soweit ein Limit festgesetzt wurde, darf der Kunde Leistungen nur innerhalb der Limite beziehen.
- 7.2 **Überschreitung der Limite:** Überschreitet der Kunde Limite, steht der LOGPAY das Recht zu, die unter das Limit fallenden Zahlungsverpflichtungen des Kunden gegenüber der LOGPAY, die seit der letzten Abrechnung gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entstanden sind und das betroffene Limit überschreiten, entgegen Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen.
- 7.3 **Vorschusszahlungen des Kunden:** (a) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, handelt es sich hierbei um einen vertraglichen Vorschussanspruch der LOGPAY im Sinne von § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die Höhe des vom Kunden zu bezahlenden Vorschusses entspricht hierbei der Höhe des jeweiligen Limits, sofern mit dem Kunden keine andere Vereinbarung getroffen wurde. Das jeweilige Limit übersteigende Vorschusszahlungen sind auf Wunsch des Kunden jederzeit möglich.

(b) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, gilt auch ein Mindestvorschussguthaben. Das Mindestvorschussguthaben ist ein vereinbarter Prozentsatz bezogen auf die Vorschusszahlung. Sofern das Mindestvorschussguthaben durch das Beziehen von Leistungen unterschritten wird, ist die LOGPAY berechtigt, die jeweils folgende Vorschussforderung fällig zu stellen und bei dem Kunden einzuziehen.

(c) Der Kunde kann einen etwaigen Überschuss an Vorschüssen gegen den jeweils folgenden Anspruch der LOGPAY auf Zahlung eines Vorschusses aufrechnen. Die LOGPAY ist berechtigt, etwaige zu viel bezahlte Vorschüsse gegenüber dem Kunden jederzeit mit anderen Forderungen der LOGPAY aufzurechnen.

8. Zahlungsmodalitäten

- 8.1 **SEPA-Lastschriftmandat im Geschäftsverkehr mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“), die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Konto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Lastschriftmandat. Für die Erteilung des SEPA-Lastschriftmandates teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere BIC und IBAN) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit.

LOGPAY hat recht til å oppheve blokkeringen av LOGPAY-kortet når som helst.

6. Priser og gebyrer

- 6.1. LOGPAY skal generelt kreve de prisene som vanligvis er varslet eller synlig på stedet for leveranser og tjenester, med mindre annet er avtalt i produktkontrakten eller i listen over priser og tjenester.
- 6.2. Hvis kunden deltar i et rabattprogram som tilbys av en LOGPAY-partner via LOGPAY, eller i andre spesielle kampanjer, gjelder disse kun dersom kunden tidligere har registrert seg for dette formålet via LOGPAY og vilkårene for å benytte seg av disse er oppfylt. Hvis kunden har registrert seg for rabatter eller andre spesielle kampanjer hos LOGPAY-partneren, men ikke har oppfylt kravene for å benytte seg av disse, skal kunden være ansvarlig for eventuelle konvensjonalbøter eller andre betalingskrav som følge av dette.
- 6.3. LOGPAY garanterer ikke at kunden kan delta i rabattkampanjer som tilbys av LOGPAY-partnere eller av tredjeparter, uten LOGPAYs involvering.
- 6.4. Forøvrig skal kunden betale de vederlag, fremfor alt serviceavgifter, som er fastsatt i den utgaven av listen over priser og tjenester som gjelder mellom partene på brukstidspunktet.

7. Begrensninger og forskuddsbetalinger

- 7.1. **Total- og delbegrensninger:** LOGPAY setter en totalgrense for forretningsforholdet med kunden. I den grad det er fastsatt i de spesielle vilkårene, har LOGPAY også rett til å fastsette delbegrensninger for individuelle LOGPAY-partnere, produkter og tjenester. Hvis det er fastsatt en begrensning, kan kunden bare ta benytte seg av ytelser innenfor denne begrensningen.
- 7.2. **Overskridelse av grenseverdier:** Hvis kunden overskrider grenseverdiene, har LOGPAY rett til å hevde førtidig forfall og fakturere kunden umiddelbart for betalingsforpliktelsene som har oppstått ovenfor LOGPAY siden den forrige faktureringen i henhold til punkt 10.2 i disse avtalevilkårene, og som overskrider den aktuelle begrensningen, i motstrid med punkt 10.2 i disse avtalevilkårene.
- 7.3. **Forskuddsbetalinger fra kunden:** (a) Dersom forskuddsbetalinger er avtalt med kunden, skal dette være et avtalt krav om forskuddsbetaling fra LOGPAY i henhold til § 669 i den tyske lovboken innen privatrett (BGB). Forskuddsbeløpet som skal betales av klienten tilsvarer størrelsen på den respektive begrensningen, med mindre annet er avtalt med klienten. Forskuddsbetalinger som overstiger den respektive grensen kan foretas når som helst på kundens forespørsel.

(b) Dersom det er avtalt forskuddsbetaling med kunden, skal det også gjelde et minimum for en forskuddssaldo. Minimum for en forskuddssaldo er en avtalt prosentandel basert på forskuddsbetalingen. Hvis et minimum for en forskuddssaldo underskrides grunnet mottak av tjenester, har LOGPAY rett til å kreve betaling av det respektive forskuddskravet og foreta innkreving hos kunden.

(c) Kunden kan motregne eventuelle overskudd av forskudd mot LOGPAYs respektive senere krav på forskuddsbetaling. Eventuelle forskudd som er for høye kan LOGPAY til enhver tid benytte til å foreta motregning med andre fordringer fra LOGPAY.

8. Betalingsmåter

- 8.1. **Mandat for SEPA-betaling ved forretningstransaksjoner med forbrukere:** For å gjøre opp alle betalingsforpliktelser overfor LOGPAY, autoriserer kunden LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, D-65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“) til å belaste slike beløp fra en konto som blir angitt av kunden hos en betalingsleverandør med tilhørighet i et EU-medlemsland. Kunden skal gi LOGPAY Financial Services et mandat for SEPA-betaling. For utstedelse av SEPA-betaling må kunden oppgi all påkrevd kontoinformasjon (fremfor alt BIC og IBAN) gjennom det vedlagte skjemaet.

- 8.2 SEPA-Firmenlastschriftmandat außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services, die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Geschäftskonto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Firmenlastschrift-Mandat. Für die Erteilung des SEPA-Firmenlastschrift-Mandats teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere IBAN und BIC) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit. Der Kunde ist nicht befugt, das SEPA-Firmenlastschrift-Mandat zu widerrufen. Ein Recht zum Widerruf oder zur Änderung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.
- 8.3 Vorabankündigung, Produktwechsel:** Die Frist für die Vorabankündigung beträgt einen (1) Tag vor Fälligkeit. Die Übermittlung kann auf elektronischem Wege (z.B. über E-Mail oder über elektronischen Rechnungsversand) oder anderweitig erfolgen. Bei einem Produktwechsel überträgt die LOGPAY ein zuvor erteiltes Lastschriftmandat auf das neue Produkt.
- 8.4 Wechselkurs:** Die vom Kunden im Ausland bezogenen Leistungen werden getrennt nach Einzelverträgen in Rechnung gestellt. Die einzelnen Rechnungspositionen lauten auf die jeweilige Fremdwährung, der Gesamtbetrag wird in Euro ausgewiesen. Die Bestimmung des Wechselkurses ergibt sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Der Kunde ist berechtigt, die einzelnen Rechnungspositionen in der entsprechenden Fremdwährung zu tilgen oder den Gesamtbetrag in Euro.
- 8.5 Einzug der Forderung:** Die gegenüber dem Kunden bestehenden Forderungen werden bei Fälligkeit eingezogen. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der Einzug der Beträge zum Zeitpunkt des Ablaufs des Zahlungsziels gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet ist.
- 8.6 Zahlungsverzug:** Bei Zahlungsverzug ist die LOGPAY berechtigt, Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe zu verlangen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen.
- 9. Mitwirkungs- und Sorgfaltspflichten des Kunden**
- 9.1 Mitteilung wesentlicher Angaben und Änderungen:** Der LOGPAY sind unverzüglich in Textform oder, wenn für ein Produkt ein bestimmter elektronischer Kommunikationsweg vereinbart wurde, auf diesem Wege alle für die Geschäftsbeziehung wesentlichen Tatsachen anzuzeigen, insbesondere Änderungen des Namens oder der Firma, der Anschrift, der E-Mail-Adresse oder der für ihn zeichnungsberechtigten Personen, die Änderung der Kontoverbindung sowie der LOGPAY bekannt gegebenen Vertretungs- oder Verfügungsbefugnisse (z.B. Vollmachten, Prokura). Die Anzeigepflicht besteht auch dann, wenn die Tatsachen in öffentlichen Registern eingetragen und veröffentlicht werden. Darüber hinaus können sich weitergehende gesetzliche Mitteilungspflichten ergeben.
- 9.2 Unverzügliche Reklamation:** Einwendungen gegen Rechnungsabschlüsse, Rechnungen, Umsatzmitteilungen oder sonstige Mitteilungen der LOGPAY müssen unverzüglich erhoben werden. Falls Rechnungsabschlüsse dem Kunden nicht zugehen, muss er die LOGPAY unverzüglich benachrichtigen. Die Benachrichtigungspflicht besteht auch beim Ausbleiben anderer Anzeigen, Mitteilungen oder Sendungen, deren Eingang der Kunde erwarten oder mit deren Eingang er rechnen muss.
- 9.3 Information über wirtschaftliche Entwicklung:** Die LOGPAY kann von dem Kunden verlangen, dass er die LOGPAY über seine wirtschaftliche Entwicklung regelmäßig und zeitnah informiert und der LOGPAY insbesondere innerhalb von neun Monaten nach Abschluss des jeweiligen Geschäftsjahres den Jahresabschluss zukommen lässt.
- 9.4 Überprüfung von Leistungsbelegen:** Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, muss etwaige von den LOGPAY Partnern ausgestellte Leistungsbelege unverzüglich nach Erhalt überprüfen und gegebenenfalls beanstanden. Insbesondere hat er zu prüfen, ob die Angaben über erworbene oder in Anspruch genommene Leistungen nach Art, Menge, Preis und Zeitpunkt der Leistung zutreffend sind.
- 9.5 Untersuchungs- und Rügepflicht:** Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, ist verpflichtet, Produkte, die ihm von der LOGPAY oder
- 8.2. Mandat for SEPA-betaling for bedrifter utenfor forretningstransaksjoner med forbrukere:** For å gjøre opp alle betalingsforpliktelser overfor LOGPAY, autoriserer kunden LOGPAY Financial Services til å belaste slike beløp fra en bedriftskonto som blir angitt av kunden hos en betalingsleverandør med tilhørighet i et EU-medlemsland. Kunden gir LOGPAY Financial Services et mandat for SEPA-betaling for bedrifter. For utstedelse av SEPA-betaling fra bedrift til bedrift må kunden oppgi all påkrevd kontoinformasjon (fremfor alt IBAN og BIC) gjennom det vedlagte skjemaet. Kunden er ikke autorisert til å trekke tilbake et mandat for SEPA-betaling for bedrifter. En rett til å foreta tilbakekalling eller endring av gode grunner forblir upåvirket.
- 8.3. Forhåndsvarsel, produktendring:** Forhåndsvarselperioden utgjør en (1) dag før forfallsdato. Formidlingen kan foretas elektronisk (f.eks. via e-post eller via elektronisk forsendelse av faktura) eller på annen måte. Ved en produktendring overfører LOGPAY et tidligere utstedt avtalegromandat til det nye produktet.
- 8.4. Valutakurs:** Tjenester som kunden kjøper i utlandet faktureres separat i henhold til individuelle avtaler. De enkelte fakturapostene er angitt i den respektive utenlandske valutaen, totalbeløpet er angitt i euro. Fastsettelsen av valutakursen fremgår av listen over priser og tjenester. Kunden har rett til å tilbakebetale de enkelte fakturapostene i tilsvarende utenlandsk valuta eller totalbeløpet i euro.
- 8.5. Betaling av fordring:** Fordringer ovenfor kunden belastes ved forfall. Kunden skal sørge for at innkrevingen av beløpene er garantert ved utløpet av betalingsfristen i samsvar med punkt 10.2 i disse avtalevilkårene.
- 8.6. Betalingsmislighold:** Ved betalingsmislighold har LOGPAY rett til å kreve forsinkelsesrenter i henhold til den lovbestemte satsen. Dette utelukker ikke at ytterligere erstatningskrav gjøres gjeldende.
- 9. Kundens medvirknings- og aktsomhetsplikt**
- 9.1. Melding om vesentlig informasjon og endringer:** LOGPAY må varsles umiddelbart i tekstform, eller via en konkret elektronisk kommunikasjonsform dersom det er avtalt for et produkt, om vesentlig informasjon for forretningsforholdet, fremfor alt ved endringer av navn eller firma, adresse, e-postadresse eller personer som er autorisasjon til å foreta signatur, endringer av kontoinformasjon samt representasjons- eller disposisjonsfullmaktene som er gjort kjent for LOGPAY (f.eks. fullmakter, prokura). Opplysningsplikten foreligger også dersom opplysningene er registrert i offentlige registre og publisert. Dessuten kan det oppstå ytterligere lovbestemte meldeplikter.
- 9.2. Umiddelbar klage:** Innvendinger mot kontoutskrifter, fakturaer, salgsmeldinger eller annen kommunikasjon fra LOGPAY må fremsettes umiddelbart. Hvis kunden ikke mottar noen kontoutskrifter, må kunden varsle LOGPAY umiddelbart. Varslingsplikten gjelder også dersom det ikke foreligger andre meldinger, meddelelser eller forsendelser som kunden forventer eller må forvente å motta.
- 9.3. Informasjon om økonomisk utvikling:** LOGPAY kan kreve at kunden jevnlig og på kort varsel informerer LOGPAY om sin økonomiske utvikling, fremfor alt ved å sende LOGPAY sitt årsregnskap innen ni måneder etter utgangen av det respektive regnskapsåret.
- 9.4. Verifisering av kvitteringer for tjenester:** En kunde som ikke er forbruker må verifisere alle kvitteringer for tjenester som blir utstedt av LOGPAY-partnere umiddelbart etter mottak, og ved behov foreta en reklamasjon. Vedkommende må fremfor alt kontrollere at opplysningene om anskaffede eller benyttede tjenester er korrekte, med hensyn til type, mengde, pris og tidspunkt for utførelsen.
- 9.5. Inspeksjons- og reklamasjonsplikt:** En kunde som ikke er forbruker er forpliktet til å foreta en inspeksjon av produkter som

einem LOGPAY Partner überlassen werden, nach Maßgabe von § 377 des Handelsgesetzbuches unverzüglich zu untersuchen und Mängel der LOGPAY oder dem LOGPAY Partner gegenüber unverzüglich unter gleichzeitiger Benachrichtigung der LOGPAY schriftlich zu rügen.

10. Verrechnungskonto, Abrechnung

10.1 **Verrechnungskonto:** Die LOGPAY führt ein oder mehrere interne Verrechnungskonten zur Abwicklung der laufenden Geschäftsbeziehung.

10.2 **Abrechnung:** Die Abrechnung der Ansprüche der LOGPAY aus dem Verrechnungskonto erfolgt jeweils zum 15. und zum Ende eines Kalendermonats („**Abrechnungszeitpunkt**“), wenn keine andere schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien getroffen wird. Vorbehaltlich der in Ziffer 7.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthaltenen Regelung hat der Kunde die Ansprüche der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 mit Ablauf eines zwischen den Parteien schriftlich zu vereinbarenden Zeitraums seit Abrechnung zu begleichen („**Zahlungsziel**“). Mit Ablauf des Zahlungsziels sind die Ansprüche von der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 jeweils fällig.

10.3 Die LOGPAY ist berechtigt, Rechnungen elektronisch an die vom Kunden angegebene E-Mail-Adresse zu versenden, sofern mit dem Kunden nicht anderweitig vereinbart.

11. Abrechnungskontrolle und Reklamationen

11.1 Der Kunde hat Abrechnungen, Rechnungen, Anzeigen sowie sonstige Mitteilungen der LOGPAY auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu überprüfen und etwaige Reklamationen unverzüglich, spätestens jedoch vier Wochen nach Zugang, schriftlich gegenüber der LOGPAY geltend zu machen. Das Unterlassen rechtzeitiger Reklamationen gilt vorbehaltlich der Regelung in Ziffer 11.3 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen als Genehmigung der Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY. Darauf wird die LOGPAY den Kunden auf der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung besonders hinweisen.

11.2 Der Kunde kann auch nach Fristablauf gemäß Ziffer 11.1 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen eine Berichtigung der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung verlangen, muss dann aber beweisen, dass er zu Unrecht belastet oder eine ihm zustehende Gutschrift nicht erteilt wurde.

11.3 Wenn zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner ein direktes Vertragsverhältnis besteht, sind Reklamationen und Beanstandungen von Rechnungen und/oder Leistungsaufstellungen des LOGPAY Partners unmittelbar zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner zu klären. Die LOGPAY wird den Kunden in angemessenem und zumutbarem Umfang unterstützen. Reklamationen und Beanstandungen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner berühren nicht die Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY.

12. Sicherheiten und Freigabe

12.1 **Bestellung und Verstärkung von Sicherheiten:** Ist der Kunde Verbraucher, so vereinbart die LOGPAY mit dem Kunden bei Abschluss des Produktvertrags gegebenenfalls die Bestellung banküblicher Sicherheiten.

Ist der Kunde kein Verbraucher, so kann die LOGPAY vom Kunden die Bestellung oder Verstärkung von banküblichen Sicherheiten für alle Ansprüche aus der Geschäftsbeziehung verlangen. Die LOGPAY kann die Bestellung banküblicher Sicherheiten auch für bedingte oder künftige Ansprüche gegen den Kunden verlangen.

12.2 **Nachsicherung:** Hat die LOGPAY bei der Entstehung von Ansprüchen gegen einen Kunden, der nicht Verbraucher ist, zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann sie auch später eine Sicherheit fordern. Voraussetzung hierfür ist, dass nachträglich Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn

- sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden, eines Mithaftenden oder Bürgen nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen,

blir levert til vedkommende av LOGPAY eller en LOGPAY-partner omgående, i samsvar med § 377 i den tyske handelsloven, samt til å reklamere mangler til LOGPAY eller LOGPAY-partneren skriftlig omgående og samtidig varsle LOGPAY.

10. Oppgjørskonto, fakturering

10.1 **Oppgjørskonto:** LOGPAY opprettholder en eller flere interne oppgjørskontoer for behandling av det aktuelle forretningsforholdet.

10.2 **Fakturering:** Fakturering av LOGPAYs krav fra oppgjørskontoen skal foretas henholdsvis den 15. og ved utgangen av hver kalendermåned („**oppgjør dato**“), med mindre annet er skriftlig avtalt mellom partene. Med forbehold for bestemmelsen i punkt 7.2 i disse avtalevilkårene, skal kunden gjøre opp LOGPAYs krav i henhold til første ledd ved utløpet av en periode etter fakturering som avtales skriftlig mellom partene („**betalingsperiode**“). LOGPAYs krav i henhold til første ledd forfaller ved utløpet av betalingsperioden.

10.3 LOGPAY har rett til å sende elektroniske fakturaer til den e-postadressen som er oppgitt av kunden, med mindre noe annet er avtalt med kunden.

11. Faktureringskontroll og reklamasjoner

11.1 Kunden skal kontrollere at avregninger, fakturaer, rapporter, klager og annen kommunikasjon fra LOGPAY er nøyaktige og fullstendige, og fremme eventuelle klager skriftlig mot LOGPAY omgående, men senest fire uker etter mottak. Unnlattelse av å foreta reklamasjoner tidsnok anses, med forbehold for bestemmelsen i punkt 11.3 i disse avtalevilkårene, å utgjøre en aksept av kundens betalingsforpliktelse overfor LOGPAY. LOGPAY skal gjøre kunden uttrykkelig oppmerksom på dette på enhver kontoutskrift, faktura, rapport, eller annen melding.

11.2 Kunden kan også kreve korrigerende av en kontoutskrift, faktura, rapport eller annen kommunikasjon etter utløpet av fristen i henhold til punkt 11.1 i disse avtalevilkårene, men må da dokumentere at vedkommende ble feilaktig belastet eller at en kredittering som vedkommende var berettiget til ikke ble utstedt.

11.3 Hvis det foreligger et direkte avtaleforhold mellom kunden og LOGPAY-partneren, må reklamasjoner og klager mot fakturaer og/eller oppføringer av tjenester fra LOGPAY-partneren håndteres direkte mellom kunden og LOGPAY-partneren. LOGPAY skal støtte kunden i passende og rimelig utstrekning. Reklamasjoner og klager fra kunden til LOGPAY-partneren skal ikke påvirke kundens betalingsforpliktelser overfor LOGPAY.

12. Sikkerhet og frigivelse

12.1 **Levering og forbedring av sikkerhet:** Hvis kunden er en forbruker, skal LOGPAY ved inngåelse av produktavtalen eventuelt avtale levering av vanlig sikkerhet innen bankvirksomhet.

Hvis kunden ikke er en forbruker, kan LOGPAY kreve at kunden stiller eller forbedrer vanlig sikkerhet innen bankvirksomhet for alle krav som oppstår i forbindelse med forretningsforholdet. LOGPAY kan også kreve at det stilles vanlig sikkerhet innen bankvirksomhet for betingede eller fremtidige krav mot kunden

12.2 **Etterfølgende sikkerhet:** Hvis kunden ikke er en forbruker, kan LOGPAY kreve at kunden stiller eller forbedrer vanlig sikkerhet innen bankvirksomhet for alle krav som oppstår i forbindelse med forretningsforholdet. LOGPAY kan også kreve at det stilles vanlig sikkerhet innen bankvirksomhet for betingede eller fremtidige krav mot kunden.

- de økonomiske forholdene til kunden, en medskyldner eller kausjonist har endret seg i negativ retning, eller står i fare for det,
- den eksisterende sikkerheten er forringet i verdi, eller står i fare for det.

- sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtert haben oder zu verschlechtern drohen.
- 12.3 **Frist für Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten:** Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird die LOGPAY dem Kunden eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt die LOGPAY, von ihrem Recht zur fristlosen Kündigung nach Ziffer 14.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen Gebrauch zu machen, weil der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird sie ihn zuvor hierauf schriftlich hinweisen.
- 12.4 **Begrenzung des Besicherungsanspruchs:** Die LOGPAY kann ihren Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten so lange geltend machen, bis der realisierbare Wert aller Sicherheiten dem Gesamtbetrag aller Ansprüche aus der Geschäftsverbindung (Deckungsgrenze) entspricht.
- 12.5 **Freigabeverpflichtung:** Die LOGPAY ist auf Verlangen zur Freigabe von Sicherheiten nach ihrer Wahl verpflichtet, soweit der realisierbare Wert aller Sicherheiten die Deckungsgrenze nicht nur vorübergehend um mehr als 10 v.H. übersteigt, und zwar in der Höhe des die Deckungsgrenze übersteigenden Betrages. Diese Deckungsgrenze erhöht sich um den jeweils aktuellen Umsatzsteuersatz, soweit die LOGPAY im Verwertungsfall mit der Abführung der Umsatzsteuer aus Verwertungserlösen belastet ist. Die LOGPAY wird bei der Auswahl der freizugebenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen. Ist für eine bestimmte Sicherheit ein anderer Bewertungsmaßstab als der realisierbare Wert oder ist eine andere Deckungsgrenze oder ist eine andere Grenze für die Freigabe von Sicherheiten schriftlich vereinbart, so sind diese maßgeblich.
- 12.6 **Verwertung:** Verwertet die LOGPAY Sicherheiten, hat sie unter mehreren Sicherheiten die Wahl. Die LOGPAY wird bei der Verwertung und bei der Auswahl der zu verwertenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen.
- 12.7 **Eigentumsvorbehalt:** Die LOGPAY behält sich bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises das Eigentum an den verkauften Waren vor. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen der LOGPAY in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.
- 13. Haftung**
- 13.1 Die LOGPAY haftet für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtung gegenüber dem Kunden bedient, soweit sich nicht aus den folgenden Absätzen, den Sonderbedingungen oder aus einzelvertraglichen Regelungen etwas Abweichendes ergibt.
- 13.2 Bei fahrlässig verursachten Sach- und Vermögensschäden haftet die LOGPAY für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen gegenüber dem Kunden bedient, nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Dies gilt nicht bei grober Fahrlässigkeit und nicht für garantierte Beschaffenheitsmerkmale. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf.
- 13.3 Die LOGPAY haftet nicht für Schäden, die durch Störung ihres Betriebs (z.B. Bombendrohung, Überfall), insbesondere infolge von höherer Gewalt (z.B. von Kriegen- und Naturereignissen oder einer Pandemie) sowie infolge von sonstigen, von ihr nicht zu vertretenden Vorkommnissen (z.B. Streik, Aussperrung, Verkehrsstörung) verursacht sind oder die durch Verfügungen von hoher Hand des In- und Auslands eintreten.
- 14. Laufzeit und Kündigung**
- 14.1 Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart ist, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen
- 12.3 **Frist for å stille eller forbedre sikkerheten:** LOGPAY skal gi kunden en rimelig frist til å stille eller forbedre sikkerheten. Hvis LOGPAY akter å utøve sin rett til å si opp avtalen uten forvarsel i samsvar med punkt 14.2 i disse avtalevilkårene, fordi kunden ikke overholder sin forpliktelse til å stille eller forbedre sikkerheten i tide, skal LOGPAY varsle kunden om dette skriftlig på forhånd.
- 12.4 **Begrensning av krav om sikkerhetsstillelse:** LOGPAY kan gjøre gjeldende sitt krav på sikkerhetsstilling eller forbedring av sikkerhetsstilling inntil omsetningsverdien av all sikkerhetsstillelse tilsvarer det samlede beløpet for alle krav som oppstår fra forretningsforholdet (dekningsgrense).
- 12.5 **Frigivelsesplikt:** På forespørsel er LOGPAY forpliktet til å frigi sikkerheter etter eget valg, i den grad omsetningsverdien av alle sikkerheter ikke kun midlertidig overstiger dekningsgrensen med mer enn 10 prosent, nemlig med det beløpet som overstiger dekningsgrensen. Denne dekningsgrensen skal økes med den respektive gjeldende merverdiavgiften i den grad LOGPAY belastes med betaling av merverdiavgift for utnyttelsen av inntekter ved implementering. Ved valget av sikkerhet som skal frigis, skal LOGPAY ta hensyn til kundens legitime interesser og en tredjepartsgarantist som har stilt sikkerhet for kundens forpliktelser. Dersom det er avtalt en annen målestokk for verdsettelse enn omsetningsverdien for en bestemt sikkerhet, en annen dekningsgrense er avtalt skriftlig, eller en annen grense for frigivelse av sikkerhet er avtalt, skal denne gjelde.
- 12.6 **Utnyttelse:** Hvis LOGPAY utnytter sikkerhet, kan den velge mellom flere sikkerhetsposter. LOGPAY skal ta hensyn til kundens berettigede interesser og en tredjepartsgarantist som har stilt sikkerhet for kundens forpliktelser ved utnyttelse av sikkerhet og valg av sikkerhet som skal utnyttes.
- 12.7 **Eiendomsforbehold:** LOGPAY beholder eiendomsretten til varene som blir solgt inntil kjøpesummen er betalt i sin helhet. Eiendomsforbeholdet beholder også sin gyldighet dersom individuelle krav fra LOGPAY blir inkludert i en løpende faktura og saldoen belastes og anerkjennes.
- 13. Ansvar**
- 13.1 LOGPAY er ansvarlig for egne feil, så vel som feil hos personer som benyttes til å oppfylle egne forpliktelser overfor kunden, med mindre noe annet fremgår av de følgende avsnittene, de spesielle vilkårene eller fra individuelle avtalebestemmelser.
- 13.2 Ved skade på eiendom og økonomiske tap grunnet uaktsomhet, er LOGPAY kun ansvarlig for egne feil og feil hos personer som benyttes til å oppfylle egne forpliktelser overfor kunden ved vesentlige avtalebrudd, men beløpet skal være begrenset til skader som anses påregnelige og typiske for slike avtaler ved avtaleinngåelsen. Dette gjelder ikke ved grov uaktsomhet eller for garanterte egenskaper. Vesentlige avtalebrudd viser til forpliktelser som er sentrale for oppfyllelse av avtalen og som kunden må kunne stole på.
- 13.3 LOGPAY er ikke ansvarlig for skader grunnet forstyrrelser i driften hos deg (f.eks. bombetrussel, angrep), fremfor alt ved force majeure (f.eks. krig, naturkatastrofer eller pandemier) samt andre hendelser som LOGPAY ikke er ansvarlig for (f.eks. streik, lockout, trafikkaos) eller som skyldes ordre fra innenlandske eller utenlandske myndigheter.
- 14. Varighet og oppsigelse**
- 14.1 Med mindre det finnes ufravikelige bestemmelser om noe annet, og det ikke er avtalt en løpetid eller avvikende oppsigelsesvilkår, kan både kunden og LOGPAY til enhver tid si opp rammeavtalen med en måneds varsel til utløpet av en faktureringsdato. Hvis LOGPAY sier opp avtalen, skal det tas behørig hensyn til kundens legitime interesser, fremfor alt ved at kontrakten ikke sies opp på

- Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Falls ein Produktvertrag nicht zum selben Zeitpunkt wie der Rahmenvertrag kündbar ist, gelten diese allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Produktvertrag bis zu dessen Beendigung weiter.
- 14.2 Ungeachtet anderweitiger Vereinbarungen können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit fristlos kündigen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt, aufgrund dessen dem Kündigenden die Fortsetzung nicht zugemutet werden kann. Dabei sind die berechtigten Belange des anderen Vertragspartners zu berücksichtigen. Für die LOGPAY ist ein solcher Kündigungsgrund insbesondere gegeben,
- wenn der Kunde unrichtige Angaben zur Begründung der Geschäftsbeziehung gemacht hat;
 - wenn aufgrund der nachfolgend beispielhaft aufgeführten Umstände die Einhaltung der Zahlungsverpflichtungen des Kunden oder die Durchsetzbarkeit der Ansprüche der LOGPAY - auch unter Verwertung etwaiger Sicherheiten - gefährdet wird:
 - wenn eine wesentliche Verschlechterung oder eine erhebliche Gefährdung der Vermögensverhältnisse des Kunden oder in der Werthaltigkeit der gestellten Sicherheiten eintritt, insbesondere wenn der Kunde die Zahlungen einstellt oder erklärt, sie einstellen zu wollen;
 - wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder zur Verstärkung von Sicherheiten (Ziffer 12 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) nach Aufforderung durch die LOGPAY nicht innerhalb angemessener Frist nachkommt;
 - wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögensverhältnisse gemacht hat;
 - wenn gegen den Kunden eine Zwangsvollstreckung eingeleitet wird;
 - wenn sich die Vermögensverhältnisse eines Mitverpflichteten oder des persönlich haftenden Gesellschafters wesentlich verschlechtern haben oder erheblich gefährdet sind, sowie bei Tod oder Wechsel des persönlich haftenden Gesellschafters.
- 14.3 Besteht der wichtige Grund in der Verletzung einer vertraglichen Verpflichtung, ist die Kündigung erst nach erfolglosem Ablauf einer zur Abhilfe bestimmten Frist oder nach erfolgloser Abmahnung in Textform zulässig. Etwas anderes gilt nur, wenn der Kunde die Leistung ernsthaft und endgültig verweigert, er die Leistung zu einem im Vertrag bestimmten Termin oder innerhalb einer bestimmten Frist nicht bewirkt, obwohl die LOGPAY den Fortbestand ihres Leistungsinteresses vertraglich an die Rechtzeitigkeit der Leistung gebunden hat, oder wenn besondere Umstände vorliegen, die unter Abwägung der beiderseitigen Interessen eine sofortige Kündigung rechtfertigen.
- 14.4 Die Kündigung hat in Textform zu erfolgen.
- 14.5 Mit der Auflösung des Rahmenvertrags werden die auf den betroffenen Verrechnungskonten geschuldeten Beträge sofort fällig. Der Kunde ist außerdem verpflichtet, der LOGPAY insoweit von allen für ihn oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu befreien. Die LOGPAY ist berechtigt, die für den Kunden oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu kündigen und sonstige Verpflichtungen, insbesondere gegenüber Vertragspartnern der LOGPAY, von denen der Kunde Leistungen in Anspruch genommen hat, mit Wirkung gegen den Kunden auszugleichen.
- 14.6 **Kündigung von Produktverträgen:** Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und in den jeweils anwendbaren Sonderbedingungen weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart sind, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY jeden Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechend auch für Produktverträge.
- 14.7 **Verträge mit Auslandstöchtern:** Endet der Rahmenvertrag oder ein Produktvertrag, entfällt damit die Bedingung für den Bestand der nach Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen
- et passende Zeitpunkt. Dersom en produktavtale ikke kan sies opp samtidig med rammeavtalen, skal disse avtalevilkårene fortsette å gjelde for produktavtalen inntil dens opphør.
- 14.2 Uavhengig av andre overenskomster kan både kunden og LOGPAY til enhver tid si opp rammeavtalen uten forvarsel, dersom det foreligger en viktig grunn som gjør at parten som sier opp ikke med rimelighet kan forventes å fortsette avtaleforholdet. Det skal her tas hensyn til den andre avtalepartens legitime interesser. For LOGPAY foreligger fremfor alt en slik oppsigelsesgrunn
- hvis kunden har formidlet uriktige opplysninger for å etablere forretningsforholdet;
 - hvis overholdelse av kundens betalingsforpliktelser eller gjennomførbarheten av LOGPAYs krav - inkludert utnyttelse av eventuell sikkerhet - står i fare på grunn av omstendighetene som er oppført nedenfor som eksempler:
 - hvis det foreligger en betydelig forverring eller en betydelig trussel mot kundens økonomiske situasjon eller verdien av sikkerheten som er stilt, fremfor alt dersom kunden stanser betalinger eller erklærer at vedkommende har til hensikt å stanse betalinger;
 - hvis kunden ikke oppfyller sin forpliktelse til å stille eller forbedre sikkerhet (punkt 12 i disse avtalevilkårene) innen rimelig tid etter å ha blitt bedt om det av LOGPAY;
 - hvis kunden har formidlet uriktige opplysninger om sin økonomiske situasjon;
 - hvis det iverksettes tvangsfullbyrdelse mot kunden;
 - hvis den økonomiske situasjonen til en medskyldner eller en personlig ansvarlig andelshaver har forverret seg betydelig eller er utsatt for betydelig risiko, samt ved dødsfall eller utskiftning av en personlig ansvarlig andelshaver.
- 14.3 Hvis den viktige grunnen består i et avtalebrudd, er oppsigelse bare tillatt etter at en frist for avhjelpende tiltak er utløpt uten resultat eller etter en forgyves advarsel i tekstform. Noe annet gjelder kun dersom kunden fullstendig nekter å oppfylle kravet, unnlater å utføre en avtalt ytelse på den datoen som er fastlagt i avtalen eller innen en konkret frist, selv om LOGPAY har knyttet avtalens videre berettigelse til rettidig ytelse, eller hvis det foreligger spesielle omstendigheter som berettiger umiddelbar oppsigelse, selv etter å ha avveid begge parter interesser.
- 14.4 Varsel om oppsigelse må foretas i tekstform.
- 14.5 Ved opphør av rammeavtalen forfaller skyldige beløp på relevante oppgjørskonti umiddelbart. Kunden er i den forbindelse også forpliktet til å frigjøre LOGPAY fra alle forpliktelser som er pådratt for denne eller på oppdrag fra denne. LOGPAY har rett til å foreta en oppsigelse av forpliktelser som er pådratt for eller på vegne av kunden, samt til å gjøre opp andre forpliktelser, fremfor alt overfor avtalepartnere til LOGPAY som kunden har benyttet seg av tjenestene til, med virkning ovenfor kunden.
- 14.6 **Oppsigelse av produktavtaler:** Med mindre det foreligger motstrid med ufravikelige forskrifter, og verken en løpetid eller avvikende oppsigelsesvilkår er avtalt i de respektive spesielle vilkårene som er gjeldende, kan både kunden og LOGPAY si opp en produktavtale til enhver tid, med en måneds varsel til slutten av en faktureringsperiode. Hvis LOGPAY sier opp avtalen, skal det tas behørig hensyn til kundens legitime interesser, fremfor alt ved at kontrakten ikke sies opp på et upassende tidspunkt. Dessuten skal bestemmelsene i punkt 14.2 til 14.5 i disse avtalevilkårene også gjelde tilsvarende for produktavtaler.
- 14.7 **Avtaler med utenlandske datterselskaper:** Hvis rammeavtalen eller en produktavtale opphører, bortfaller dermed også vilkåret for opprettholdelse av avtaler med utenlandske datterselskaper i

entsprechenden Verträge mit Auslandstöchtern. Einer gesonderten Erklärung der Auslandstochter oder des Kunden bedarf es nicht.

15. Sonstiges

- 15.1 Übermittelt der Kunde an die LOGPAY personenbezogene Daten Dritter, ist der Kunde verpflichtet, den betroffenen Personen die Inhalte der Datenschutzinformationen der LOGPAY weiterzugeben.
- 15.2 Die LOGPAY ist berechtigt, zur Finanzierung und Sicherung ihres Geschäftsbetriebes Verpflichtungen einzugehen und hierzu den betroffenen Vertragspartnern Ansprüche aus der Geschäftsverbindung zwischen der LOGPAY und dem Kunden abzutreten.
- 15.3 Die LOGPAY ist berechtigt, ihre Rechte und Pflichten aus dem Vertrag mit dem Kunden auf ein verbundenes Unternehmen i.S.d. §§ 15 ff. AktG zu übertragen. Die LOGPAY wird den Kunden mit angemessener Frist hierüber in Textform informieren. Der Kunde ist berechtigt, den Vertrag zum Zeitpunkt der Übertragung außerordentlich zu kündigen.
- 15.4 Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY aus der Geschäftsverbindung können nur mit schriftlicher Zustimmung der LOGPAY abgetreten werden. Ist der Kunde Verbraucher, so gilt das nur für Ansprüche, die nicht auf Geld gerichtet sind. Die LOGPAY kann die Zustimmung nur aus wichtigem Grunde versagen. Die Abtretung von Rückerstattungsansprüchen des Kunden aus Vorauszahlungen an Dritte ist stets ausgeschlossen, wenn der Kunde kein Verbraucher ist.
- 15.5 Für die Kommunikation zwischen der LOGPAY und dem Kunden wird Textform vereinbart, soweit keine andere Form vorgeschrieben ist oder vereinbart wurde. Die Kommunikation kann insbesondere per E-Mail erfolgen. Soweit der Kunde eine Kommunikation per E-Mail nicht wünscht oder besondere Sicherheitsanforderungen stellt, wie etwa eine Verschlüsselung von E-Mails, wird der Kunde die LOGPAY entsprechend in Textform informieren.
- 15.6 Sollten einzelne Klauseln dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Antragsformulars, des Preis- und Leistungsverzeichnisses, der Sonderbedingungen oder des Einzelvertrags unwirksam oder nicht durchführbar sein, berührt dies die Gültigkeit des jeweiligen Vertragsdokuments im Übrigen nicht. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Klausel treten die gesetzlichen Vorschriften.
- 15.7 Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen.
- 15.8 Ist der Kunde kein Verbraucher, so sind die deutsche Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Preis- und Leistungsverzeichnisses und etwaiger Sonderbedingungen verbindlich. Anderssprachige Fassungen dienen dann lediglich der Information.
- 15.9 Auch nach Beendigung der gesamten Geschäftsbeziehung und nach der vollständigen oder teilweisen Beendigung von Produktverträgen gelten für die Abwicklung und in einem dem Abwicklungsverhältnis entsprechenden Umfange die Allgemeinen Geschäftsbedingungen weiter.

henhold til punkt 1.2 i disse avtalevilkårene. Det er ikke påkrevd med en egen erklæring fra det utenlandske datterselskapet eller kunden.

15. Annet

- 15.1 Hvis kunden formidler personopplysninger om tredjeparter til LOGPAY, er kunden forpliktet til å videreformidle innholdet i LOGPAYs personverninformasjon til de berørte personene.
- 15.2 LOGPAY har rett til å inngå forpliktelser for finansiering og sikring av egen forretningsvirksomhet, samt til å overdra krav som oppstår fra forretningsforholdet mellom LOGPAY og kunden til de berørte avtalepartnere for dette formålet.
- 15.3 LOGPAY har rett til å overføre sine rettigheter og forpliktelser basert på avtalen med kunden til et tilknyttet selskap i henhold til §§ 15 flg. i den tyske aksjeloven (AktG). LOGPAY skal informere kunden om dette i tekstform innen rimelig tid. Kunden har rett til å si opp avtalen ekstraordinært på overdragelsestidspunktet.
- 15.4 Kundens krav mot LOGPAY som følge av forretningsforholdet kan bare overdras med skriftlig samtykke fra LOGPAY. Hvis kunden er en forbruker, gjelder dette bare for krav som ikke gjelder penger. LOGPAY kan bare nekte samtykke av gode grunner. Overdragelse av kundens refusjonskrav fra forskuddsbetalinger til tredjepart er alltid utelukket, dersom kunden ikke er en forbruker.
- 15.5 Tekstform er avtalt for kommunikasjon mellom LOGPAY og kunden, med mindre en annen form er pålagt eller avtalt. Kommunikasjonen kan fremfor alt foretas via e-post. I den grad kunden ikke ønsker å kommunisere via e-post eller har spesielle sikkerhetskrav, for eksempel kryptering av e-post, skal kunden informere LOGPAY om dette i tekstform.
- 15.6 Dersom enkelte klausuler i disse avtalevilkårene, søknadsskjemaet, listen over priser og tjenester, de spesielle vilkårene eller den individuelle avtalen er ugyldige eller ikke kan håndheves, skal dette ikke påvirke gyldigheten av de øvrige bestemmelsene i det respektive avtaledokumentet. Den ugyldige eller ugjennomførbare klausulen skal erstattes av lovbestemmelsene.
- 15.7 Det er ikke inngått noen muntlige tilleggsavtaler.
- 15.8 Hvis kunden ikke er en forbruker, er den tyske versjonen av avtalevilkårene, listen over priser og tjenester samt eventuelle spesielle vilkår bindende. Versjoner på andre språk er da kun til informasjonsformål.
- 15.9 Selv etter at hele forretningsforholdet opphører, og etter at produktavtalene helt eller delvis opphører, skal avtalevilkårene fremdeles gjelde for oppgjøret og i et omfang som tilsvarer oppgjørsforholdet.